

# 《道路》改變了他們的生命

1939年9月29日總領天使聖彌格爾慶節，Camino（中譯書名《道路》）在西班牙的瓦倫西亞初版。第一本《道路》在10月2日於馬德里，交到了作者聖施禮華手中。而後英文版是在14年後於都柏林出版，中文版則在1970年發行。此書已經被翻譯超過45種語言。

2009年10月1日

三位本書的讀者，告訴我們《道路》是如何影響了他們的生命：

\* \* \* \* \* 中井俊已(Toshimi Nakai) · 日本長崎 2000年11月29日

我向來是個意志不堅的人，做事總是不能堅持到底，但有一次例外 - 我在就讀大學時，成為一位天主教徒。

有一天，並不是什麼特別的日子，一位朋友也是我的同學順道來宿舍探訪我，臨走前給了我一本書並說：「中井，有空何不看看這本書？」。

那是一本叫《道路》的平裝書，內含999個要點，由施禮華神父所著。雖然當時我對基督教理一點概念也沒有，不過僅僅讀到第一點，就讓我雙眼為之一亮：「希望你的生命不是一個荒蕪的生命，做個有用的人，開拓路徑，藉著你的信德和愛的亮光來照耀前方」。

在偶然拜讀這本《道路》後的兩年，我現已成為天主教徒了。這個轉變可能和我住的長崎有關，在長崎有許多的天主教堂和天主教徒，整個環境充滿濃厚的宗教氣息，毫無疑問地這也影響了我。

這已是二十多年前發生的事了，對於自己的皈依我從未後悔過，事實上我的感激之情與日俱增。

若欲閱讀中井俊己的全文，請參閱  
[https://opusdei.org/art.php?  
p=1881](https://opusdei.org/art.php?p=1881)

\* \* \* \* \* 保祿凱斯神父(Rev. Paul Kais)，美國 2002年9月3日

我在1989年還就讀於大學時，加入主業會。當時有位朋友介紹我去參加主業會的活動，很快地，我開始參加一些課程，並且接受神修指導。那時，我深受「將信仰融入生活各個面相」的這個觀念所感動，我開始用施神父的《道路》作為神修閱讀的材料，並

被書中的第一點「希望你的生命不是一個荒蕪的生命。去開拓路徑...」深深打動。

我持續地閱讀，並且愈發深入主業會的精神，就好像是我尋覓已久的某樣東西，也就是一個完整基督徒生命的概念，後終被我尋獲了。為了成聖我們並不需要去做任何不尋常的事，所有的人都在他們所處的位置上，被召叫成聖，一位基督徒只要在任何境況下，忠實地實踐個人對天主的承諾。這是如此單純的觀念，然而同時這觀念所具備的基本特性，讓我覺察到這也就是改變世界的方法。「重新基督化這世界」，得藉著每個人努力追求成聖，以及我們為朋友和同事的奉獻，幫他們尋找真正的喜樂，藉著認真看待自己基督徒的聖召等方式來實現重新基督化這世界的理想。

《道路》中的另外一點也打動了我：「這個世界的危機，是聖人的危機」，這句話的重點和改變這世界的

真正方法，是努力奮鬥去增進人性和基督徒的美德，並誠摯地關心天主放在我們身邊的人，諸如我們的家人、同學、同事等等...。這看似簡單，但是我也覺察到這是使我那改變世界的理想主義的渴望得以實踐唯一有效的方法。

我認為主業會所提供的精神和培育，正是我所需要的，也因此，我體現到天主給了我主業會的聖召。在《道路》中還有一點，提及「為獻給天主，一輩子真是太短了！」也讓我印象深刻。

\*欲閱讀保祿神父完整的訪談內容，請參閱<https://opusdei.org/art.php?p=4342>

\*\*\*\*\* 亞歷山卓•蘇林(Alexander Zorin)，莫斯科 2007年11月3日

亞歷山卓•蘇林在第二次世界大戰初期，誕生於莫斯科。他是一位學識出眾的詩人，在他35歲時，找到了他的

信仰。蘇林先生是在1980年從他的教區神父口中首次聽聞一本叫《道路》的書，以及主業會和施禮華蒙席的相關事蹟。

「不久後打印版的《道路》出現在我們的堂區。在當時，宗教類著作的傳播，只能用samizdat（打印方法）的方法印製，紙張都非常的薄，再加上已經被翻印過四次，字體都模糊了，非常不容易閱讀。第一次印刷的是最頂級的，但比第四刷的貴了許多，而原始打字稿的價格更是高的嚇人。

那本書用現代俄文翻譯而成，但是令人好奇的是福音的引用都是用教會舊有的斯拉夫語，兩者間的迥異令我驚異，因為一方面這本書清晰且篤定的精神，是為向我們今日世界的人陳訴，但另一方面卻使用古老的斯拉夫語，這破壞了文章的流暢度，也讓它變得艱澀。這可能是因為印製這本書的人巧妙的安排，為引開那些在我們

堂區監視我們一舉一動的人的注意力。

我買了一本印刷版的《道路》，並且開始閱讀，因為紙張實在太薄了，都看得見背面的字，所以我得在每一頁背面墊一張白紙。我有一些在里加（Riga）的基督徒朋友們由這本書又再拷貝了許多本。

在過去二十多年以來，施神父的靈修書籍，都成了我床邊讀物。我已將他的靈修要點都銘記在心，就像一個人學習禱文，或者像是牢記福音中的篇章段落一樣。不過有時我覺得被驅策，以自己的筆法詮釋這些要點。

我個人覺得，《道路》遠遠超越了一冊文稿。這本書是行動的指南，能幫助一個人去在他的平凡生活中，活出福音的新意。這本具膽識的道德規則，在書中勇敢地表達展現出來，這在我們的文壇上，實在罕見。

\*若欲閱讀亞歷山卓•蘇林的全文，請參閱<https://www.opusdei.org.sg/art.php?p=24969>

---

pdf | document generated automatically  
from <https://opusdei.org/zht/article/dao-lu-gai-bian-liao-ta-men-de-sheng-ming/> (2026年2月1日)